

Conceptos fundamentales de la Literatura Comparada: definiciones y especificidad

Ciencias Sociales y Humanas | Literatura

Descripción del Curso

DESCRIPCIÓN

Este curso ofrece una introducción a la Literatura desde la perspectiva de la Literatura Comparada, promoviendo el análisis crítico, la lectura intercultural y la comprensión de las diversidades literarias en un marco global. Diseñado para estudiantes a partir de 17 años, la formación se articula en unidades que permiten abordar textos de distintas tradiciones, contextos históricos y tradiciones culturales, con énfasis en el diálogo entre obras, autores y tradiciones, así como en las condiciones históricas que influyen en su circulación y recepción. El curso combina lecturas, discusiones, análisis de casos y tareas de investigación que exigen claridad argumentativa, uso competente de fuentes y citación adecuada. La Unidad 6, Evaluación crítica de la Literatura Comparada: ventajas, limitaciones, ética y canon, se presenta como la unidad final y de síntesis. En ella se evalúan críticamente las ventajas y limitaciones de la Literatura Comparada como disciplina, incorporando consideraciones éticas, políticas y del canon, y se discuten posibles direcciones futuras y debates contemporáneos. El objetivo general es fomentar una comprensión profunda de cómo la LC contribuye a una comprensión intercultural y global de la literatura, al tiempo que invita a reconocer sesgos, dinámicas de poder y prácticas de consumo de textos. Se buscan además herramientas prácticas para la investigación responsable y la difusión de resultados, incluyendo marcos éticos y estrategias de divulgación que respeten a comunidades lectoras y textuales diversas. A lo largo del curso, los estudiantes desarrollarán habilidades analíticas, críticas y comunicativas, aprenderán a apoyar argumentos con evidencias y a situar críticamente los textos en su contexto social, político y cultural. La unidad final invita a crear propuestas para futuras investigaciones y debates que respondan a problemáticas contemporáneas de la circulación de textos y de las tradiciones literarias estudiadas.

Competencias

COMPETENCIAS

- Analizar críticamente textos de diferentes tradiciones literarias, identificando enfoques teóricos, contextos históricos y condiciones de circulación.
- Desarrollar habilidades de comparación textual y conceptual que permitan comprender dinámicas interculturales y globales de la literatura.
- Formular argumentos bien fundamentados, basados en evidencias y en consideraciones éticas y políticas del canon y de la representación.

- Aplicar marcos teóricos de LC para resolver problemas reales en educación, investigación y difusión cultural.
- Gestionar de manera responsable la información, citando fuentes de forma adecuada y reconociendo sesgos y poder en la construcción de conocimiento.
- Trabajar de forma colaborativa, comunicando ideas de manera clara y persuasiva tanto oral como escrita.
- Diseñar proyectos de investigación y presentaciones que contemplen dimensiones éticas, culturales y de inclusión.

Requerimientos

REQUERIMIENTOS

- Asistencia regular y participación activa en debates y actividades de clase.
- Lecturas obligatorias previas a cada clase y reflexión crítica escrita sobre ellas.
- Realización de dos entregas de evaluación: por ejemplo, un ensayo crítico intermedio y un proyecto final de análisis comparativo.
- Presentación oral o en formato multimedia de un caso de estudio relacionado con la LC.
- Uso de herramientas de gestión de referencias y manejo de bibliografía (APA/MLA), con citación adecuada.
- Acceso a recursos bibliográficos y plataformas de aprendizaje digital para la entrega y retroalimentación de tareas.

Unidades del Curso

Unidad 1: Unidad 1: Conceptualización y delimitación de la Literatura Comparada

Objetivos de Aprendizaje

- Describir qué es la Literatura Comparada, su objeto de estudio, las preguntas que la animan y sus límites disciplinarios.
- Distinguir la LC de enfoques nacionales o teóricos aislados mediante ejemplos y criterios comparativos.
- Identificar la relevancia de la LC para el análisis textual en un marco internacional e interdisciplinario.

Contenidos Temáticos

1. **Definición y objeto de la Literatura Comparada:** descripción del campo, su alcance y las preguntas centrales que guían la investigación comparativa.
2. **Límites disciplinarios y fronteras con otras disciplinas:** análisis de cómo la LC dialoga con estudios culturales, literaturas nacionales y áreas como la teoría literaria, la historia y la crítica cultural.
3. **Relación entre LC y enfoques nacionales/teóricos aislados:** criterios para distinguir y situar la LC frente a otros enfoques de estudio de la literatura.

Actividades

- **Actividad 1: Lectura comparada de definiciones fundacionales** – Lectura de extractos sobre qué es la LC y discusión en aula. Describe el objeto, las preguntas y los límites. Puntos clave: claridad conceptual, alcance y frontera con enfoques nacionales; aprendizajes: capacidad de enunciar qué diferencia a la LC de enfoques no comparativos.
- **Actividad 2: Mapeo de fronteras disciplinarias** – En grupos, identificar ejemplos de investigaciones que se acerquen a LC y otras que sean puramente nacionales o teóricas. Puntos clave: reconocer límites y posibles integraciones; aprendizajes: habilidad para situar debates disciplinares.
- **Actividad 3: Formulación de una definición de LC** – Elaborar una definición propia de LC que incorpore objeto, preguntas y límites. Puntos clave: precisión terminológica; aprendizajes: capacidad de sintetizar conceptos clave en una definición operativa.

Evaluación

- Ensayo corto (800–1,000 palabras) donde se defina la Literatura Comparada desde una perspectiva personal, citando ejemplos de enfoques nacionales y teóricos y explicando límites disciplinarios. Evaluación de claridad conceptual, adecuación de ejemplos y capacidad de razonamiento crítico.
- Participación y aporte en debates de clase sobre límites disciplinares y alcance de la LC.

Unidad 2: Definiciones y enfoques de la Literatura Comparada: comparativo, intercultural y transnacional

Objetivos de Aprendizaje

- Describir definiciones clave y su evolución histórica en la LC.
- Identificar y caracterizar los enfoques: comparativo, intercultural y transnacional, con ejemplos prácticos.
- Analizar la relevancia de estos enfoques para la interpretación de textos en un marco transnacional.

Contenidos Temáticos

1. **Definiciones y evolución histórica de la LC:** cómo se han definido la disciplina y sus hitos metodológicos.
2. **Enfoque comparativo:** principios, métodos y tipo de preguntas que privilegia.
3. **Enfoque intercultural:** idea de traducción de culturas, contactos culturales y reflexión sobre diferencias y similitudes.
4. **Enfoque transnacional:** análisis de lo que trasciende fronteras nacionales y su impacto en el canon y la circulación textual.

Actividades

- **Actividad 1: Análisis de estudios comparativos** – Revisión de 2 artículos que utilizan enfoques diferentes; identifique preguntas, métodos y resultados para entender cómo se aplica cada enfoque.

- **Actividad 2: Mapa de enfoques** – Construir un diagrama que relacione los tres enfoques y sus intersecciones, con ejemplos de textos.
- **Actividad 3: Discusión de caso históricos** – Analizar un caso en el que la interculturalidad o la transnacionalidad haya modulando la recepción de un texto.
- **Actividad 4: Lectura de artículo breve** – Evaluar la utilidad y límites de cada enfoque para el análisis textual.

Evaluación

- Informe corto (900–1,100 palabras) que compare dos enfoques y justifique la selección del más adecuado para un corpus propuesto.
- Participación en debates y presentación de un esquema de análisis usando un enfoque específico.

Unidad 3: Unidad 3: Conceptos clave de la Literatura Comparada: intertextualidad, canon, traducción, recepción y transculturalidad

Objetivos de Aprendizaje

- Definir cada concepto clave y su relevancia para el análisis de textos en distintas tradiciones.
- Explicar cómo estos conceptos intervienen en la construcción de significados comparativos.
- Aplicar brevemente estos conceptos a un corpus reducido para ilustrar su función analítica.

Contenidos Temáticos

1. **Intertextualidad:** noción, consecuencias narrativas y marcos de lectura entre textos de diferentes tradiciones.
2. **Canon:** construcción, debates sobre inclusión/exclusión y efectos en la lectura comparada.
3. **Traducción:** rol de la traducción en la circulación de textos y su influencia en la lectura transnacional.
4. **Recepción:** estudia cómo lectores y contextos históricos interpretan textos a través del tiempo y el espacio.
5. **Transculturalidad:** convivencia, mezcla y circulación cultural más allá de límites nacionales.

Actividades

- **Actividad 1: Análisis intertextual** – Identificar referencias cruzadas entre dos textos de tradiciones distintas y presentar un diagrama de intertextualidad.
- **Actividad 2: Debate sobre el canon** – Evaluar críticamente qué textos deben pertenecer al canon y por qué, considerando diversidad y sesgos históricos.
- **Actividad 3: Estudio de la traducción** – Comparar versiones de un pasaje clave en dos lenguas distintas y discutir efectos semánticos y culturales.
- **Actividad 4: Análisis de recepción** – Investigar cómo un mismo texto fue leído en dos contextos históricos diferentes y extraer conclusiones sobre recepción.

- **Actividad 5: Exploración de transculturalidad** – Examinar un fenómeno de transculturalidad en un corpus y discutir sus implicaciones para la lectura comparativa.

Evaluación

- Ensayo breve (700–900 palabras) que explique cómo un conjunto de textos demuestra intertextualidad, canon y transculturalidad, con ejemplos concretos.
- Actividad de presentación en clase: selección de dos textos y explicación de su recepción y traducción en contextos distintos.

Unidad 4: Unidad 4: Análisis breve de un corpus de obras de distintas tradiciones: vínculos y diferencias culturales, históricas o lingüísticas

Objetivos de Aprendizaje

- Diseñar criterios de selección de un corpus breve apropiado para un análisis comparativo.
- Realizar una lectura comparativa inicial de textos de distintas tradiciones, identificando vínculos y diferencias relevantes.
- Documentar hallazgos y justificar las interpretaciones a partir de evidencia textual.

Contenidos Temáticos

1. **Selección de corpus y criterios de comparación:** cómo elegir obras representativas, fuentes y límites de la comparación.
2. **Métodos de lectura panóptica y paralela:** enfoques para identificar similitudes y diferencias a nivel temático, estilístico y cultural.
3. **Identificación de vínculos y diferencias:** interpretación de vínculos culturales, históricos y lingüísticos a partir de evidencias textuales.

Actividades

- **Actividad 1: Construcción de corpus** – En equipos, seleccionar 2–3 textos de tradiciones distintas y justificar criterios de inclusión. Aprendizajes: criterios de selección, manejo de límites.
- **Actividad 2: Lectura comparativa guiada** – Lectura transversal de pasajes para identificar similitudes y discrepancias temáticas y estilísticas.
- **Actividad 3: Informe analítico corto** – Preparar un informe sobre vínculos y diferencias identificados, con citas y ejemplos explícitos.

Evaluación

- Informe analítico (1,200–1,500 palabras) que describa el corpus, el método de análisis y los hallazgos, con justificación interpretativa y referencias a textos.

Unidad 5: Unidad 5: Aplicar una técnica de análisis comparativo para comparar dos textos de diferentes tradiciones

Objetivos de Aprendizaje

- Seleccionar una técnica de análisis adecuada para un par textual específico.
- Ejecutar una lectura comparativa focalizada en un conjunto de criterios acordados (temas, figuras, estilos, recepción, etc.).
- Comunicar hallazgos de manera clara y fundamentada, con evidencia textual y reflexión crítica.

Contenidos Temáticos

1. **Lectura transversal:** conceptualización, pasos y criterios de comparación entre textos de tradiciones distintas.
2. **Aproximación intertextual:** identificación de relaciones, referencias y resonancias entre textos.
3. **Diseño de una comparación entre dos textos:** definición de objetivos, métodos, secuencias de análisis y presentación de hallazgos.

Actividades

- **Actividad 1: Plan de comparación** – Elaborar un plan de análisis que especifique la técnica elegida, criterios y corpus. Aprendizajes: capacidad de planificar un análisis sistemático.
- **Actividad 2: Análisis guiado** – Realizar una lectura transversal o intertextual de dos textos; registrar similitudes y diferencias con ejemplos citados.
- **Actividad 3: Presentación de hallazgos** – Preparar una presentación breve (10 minutos) que comunique el marco teórico, el método y los hallazgos principales.

Evaluación

- Informe de análisis comparativo (1,500–2,000 palabras) que explique el método, muestre evidencia textual y discuta límites/alcances.
- Presentación oral de los hallazgos ante la clase, con capacidad de responder preguntas y justificar decisiones metodológicas.

Unidad 6: Unidad 6: Evaluación crítica de la Literatura Comparada: ventajas, limitaciones, ética y canon

Objetivos de Aprendizaje

- Analizar las aportaciones de la LC a la comprensión intercultural y global de la literatura.
- Identificar críticas y límites, incluyendo sesgos del canon y problemas de poder en la circulación de textos.
- Proponer marcos éticos y prácticas responsables para la investigación y la difusión de resultados en LC.

Contenidos Temáticos

1. **Ventajas y aportes de la LC:** cómo la LC facilita lecturas comparativas, enfoques transnacionales y cuestionamientos del canon.
2. **Limitaciones y críticas:** sesgos, exclusiones canónicas, problemáticas de representación y acceso a fuentes.
3. **Ética, política y canon:** consideraciones éticas en la investigación y la circulación de textos, y el debate sobre la inclusividad del canon.

Actividades

- **Actividad 1: Debate crítico** – Discusión guiada sobre los beneficios y riesgos de la LC en contextos contemporáneos (p. ej., representación, apropiación cultural, derechos de autor).
- **Actividad 2: Ensayo de reflexión ética** – Redactar un ensayo que aborde dilemas éticos en LC y proponga prácticas responsables para investigadores y docentes.
- **Actividad 3: Revisión del canon** – Analizar críticamente una selección canónica y proponer criterios para su revisión o ampliación desde perspectivas inclusivas.

Evaluación

- Proyecto final: ensayo analítico (2,000–2,500 palabras) que evalúe críticamente la LC, proponiendo marcos de investigación responsables y posibles mejoras al canon.
- Participación en debates y presentación de una propuesta ética para investigación en LC.